

13 августа 2013 г.

Тони Старк вытер остатки лазаньи с губ и отложил салфетку в сторону. Он и его спутники — его сын Гарри; Подруга Гарри, Гермиона Грейнджер; ее родители, доктора. Венделл и Моника Грейнджер; и Стив Роджерс - сбежали от репортеров в аэропорту и пробрались в Башню Старка более часа назад. Теперь, только что приняв душ и полные лазаньи из кафетерия, салата, чесночного хлеба и печенья на десерт, они могли приступить к планированию поездки.

Ни Грейнджеры, ни Гарри никогда раньше не были в Нью-Йорке, поэтому во время еды они говорили о достопримечательностях, которые хотели увидеть перед тем, как Докторам Грейнджерам придется лететь обратно в Англию на следующей неделе.

Тони почти не обращал внимания, пока в разговоре не наступила пауза, одно из тех молчаний, которые, естественно, случаются время от времени.

«Есть еще кое-что, о чем стоит подумать», — сказал он, и остальные с любопытством повернулись к нему. «Гарри и Гермиона учатся в Хогвартсе уже два года, верно?» Он едва дождался подтверждения, прежде чем продолжить. «А Хогвартс не занимается традиционным образованием. Нам нужно посмотреть, где они с этим обстоят, а затем составить план включения традиционного образования в их обучение».

"Но почему?" — спросила Гермиона. «Мы с Гарри волшебники. Нам нужно магическое образование».

— Никогда не говорил, что ты этого не делаешь, — ответил Тони. «Я говорю, что тебе тоже нужно мирское образование».

"Но-!"

Тони пристально посмотрел на Гермиону, и она замолчала. Он указал на нее своим бокалом. «Вы любите магию - и волшебный мир - сейчас. Но это не всегда так. Или может произойти какая-то странная случайность, которая будет стоять вам вашей магии. Лучше быть в курсе событий, чем пытаться наверстать упущенное позже и сразу». ."

— Он прав, Гермиона, — вставил Гарри, и Тони молча поблагодарил его за это. Гермиона скорее слушала сверстника, чем взрослого — Тони знал это, потому что он был таким же, когда был в ее возрасте.

— Ну да, — сказала Гермиона. «Я полагаю, несчастные случаи случаются, но редко ».

«И мы, возможно, не захотим оставаться в волшебном мире», — сказал Гарри. «Независимо от того, потеряем мы магию или нет».

Она выглядела шокированной. "Гарри!"

Гарри только пожал плечами и засунул в рот остатки чесночного хлеба. «Вы должны признать, — сказал он после того, как сглотнул, — что у волшебного мира есть свои недостатки».

«Конечно! Ничто не идеально...»

«Грязнокровка».

Роды Гарри ошеломили их всех. Спустя всего лишь мгновение Гермиона покраснела от гнева.

«Гарри Поттер! Как ты смеешь меня так называть?!»

Взгляд на ее родителей сказал Тони, что Стив заставляет их молчать, просто подняв руку.

Хм. Даже британцы откликнулись на Капитана Америку.

— Я нет, — ответил Гарри. — Я хочу сказать. Малфой тебя так называл, помнишь? Дважды .

— Но это Малфой ...

— И никто не протестовал, — безжалостно сказал Гарри.

— Это сделала команда по квиддичу, — возразила Гермиона. «Это был почти тотальный бой».

— Справедливо, — признал Гарри. — Но это было только в первый раз. Во второй раз никто не возражал — ни другие студенты, ни сотрудники, никто. Малфой не был наказан ни за то, ни за другое. Ты стоишь сотни Малфоев — даже тысячи — и просто из-за случайности рождения он и ему подобные всегда будут думать, что ты хуже, чем они».

— Что ты говоришь, Гарри? — спросил Венделл Грейнджер.

Гарри встретился взглядом со старшим мужчиной. «Я говорю, что подобные предрассудки не исчезнут в одночасье. Неважно, насколько ты умен — а Гермиона пугающе умна, как сказал бы Рон, — неважно, насколько ты хорош, они всегда будут тебя сдерживать » .

"Может быть." Подбородок Гермионы поднялся. «Но я покажу им всем, что они глупо предвзяты».

Как ни странно, фырканье исходило от Стива Роджерса.

— Прости, — сказал он, когда Гермиона пристально посмотрела на него. «Но помните, что я боролся с нацистами. Каким бы умным, компетентным и способным ни был еврей, нацисты ненавидели его — сажали в лагеря и уничтожали. Все, что я слышал о взгляде магического мира на статус крови, напоминает мне неприятно для нацистов».

— Но... — снова запротестовала Гермиона, на этот раз тише.

— Возможно, ты прав, — тихо сказал Гарри. «Может быть, вы сможете показать им все. Но если нет, разве вы не хотите иметь возможность уйти от них и заняться работой, карьерой, которую вы выберете , которая не будет навязана вам из-за отсутствия образования?»

— Я... — начала Гермиона, затем остановилась, выдохнув. «Ненавижу, когда ты прав».

— Такое случается нечасто, — поддразнил Гарри. «Я уверен, что ты справишься».

Моника прочистила горло. «Возвращаясь к теме: когда, по вашему мнению, может состояться оценка?»

— Возможно, пару дней, — сказал Тони. «Сегодня вторник, как насчет того, чтобы запланировать субботу?»

"Выходные?" Гермиона выглядела чем-то средним между удивлением и ужасом. «Но в Нью-Йорке так много дел...»

«И вы будете делать это на этой неделе», — сказал Венделл. «В будние дни в туристических местах меньше людей, по крайней мере, немного, поэтому мы можем избежать скопления людей».

— Нет, — сказала Гермiona. «Я не могу быть туристом. Мне нужно пересмотреть!»

Тони моргнул. «Что пересмотреть?»

— Учись, — сказал Гарри. «Или, может быть, обзор — я не уверен, какой именно».

— Ах, — Тони кивнул. «Еще один пример двух стран, разделенных общим языком. Но нет — вам не нужно учиться, повторять или что-то в этом роде».

"Но-!"

— Потому что это оценка, чтобы увидеть, что ты знаешь, — продолжил Тони, как будто она не перебивала. «Так что ваши наставники знают, с чего начать».

«Кроме того, — заметил Венделл, — это не значит, что в музеях мы не сможем познакомиться с историей и искусством».

«Отлично», сказал Тони. «А в субботу вечером мы пойдем на шоу на Бродвее. ДЖАРВИС, узнай, какой спектакль подойдет детям, и достань нам билеты. Вечеринка из шести человек».

«Мы не могли...»

"Тони-"

Тони поднял руку. «Мы прервали ваш отпуск во Франции. Это справедливо, чтобы компенсировать это. И вы», — сурово добавил он Стиву, — «не собираетесь протестовать. Считайте это первым этапом вашего знакомства с современной популярной культурой».

«Я думал, что первая фаза — это фильмы, которые мы смотрели?» Стив возразил.

«Отлично. Бродвей — это второй этап».

«Сэр, — вмешался Джарвис. — Я купил билеты на шесть человек на субботнее представление «Let It Be».

«Дань уважения Битлз, верно?» — спросил Тони.

« Праздник , если верить их рекламным материалам».

Тони снова посмотрел на Стива. «Два в одном, тогда — современный взгляд на самую популярную группу 60-х».

Стив поднял руки, сдаваясь. «Прекрасно. Но я могу провести экскурсию по историческим районам Бруклина — по крайней мере, по тем, которые были историческими, когда я здесь жил».

Что, подумал Тони, безусловно, было вежливым способом сослаться на пропавшие ему 70 лет. — Отлично, тогда решено.

"Когда?" — сказала Гермiona, доставая из сумки у себя под ногами какой-то ежедневник.

"Завтра?" — предложил Стив.

«Принеси это в четверг», — сказал Тони. «У нас с тобой завтра дела».

Стив нахмурился. "Мы делаем?"

«Дело Мстителей».

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/92005/3320729>